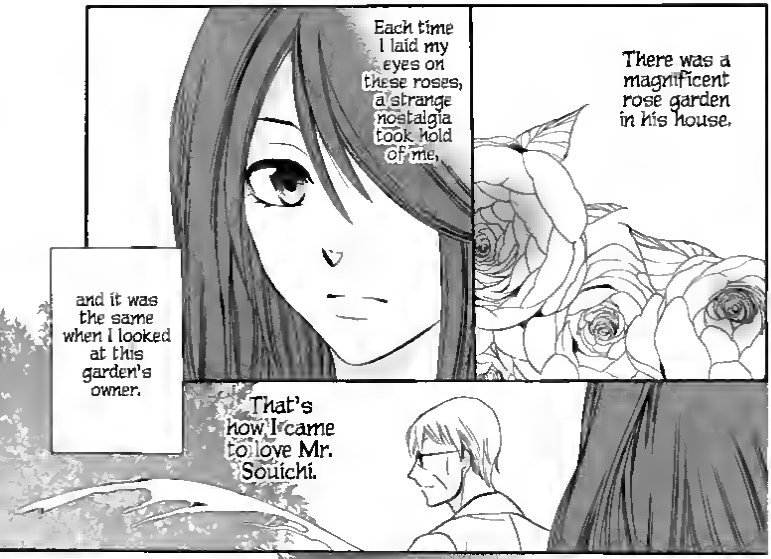
CRIMSON FLOWER TRANSLATIONS

TRANSLATION & ENGLISH ADAPTATION: PEONINE
ENGLISH EDITING: KURONEKO003
CLEANING AND REDRAWING: KURONEKO003 & KUMIKO BENN
FINAL IMAGE EDITING: KURONEKO003
LETTERING: NOIR SCHIST
PROOFREADING AND QC: TERRI KUROSUKE AND ZENNY

PLEASE DO NOT UPLOAD TO ANY OF THE MANGA AGGREGATION WEBSITES

PLEASE SUPPORT THE ARTIST AND THE DISTRIBUTOR BY PURCHASING THIS MANGA IF IT BECOMES LICENSED AND AVAILABLE IN YOUR COUNTRY. THIS ONE-SHOT ORIGINALLY APPEARED ZERO-SUM WARD JAPANESE LANGUAGE MAGAZINE


Each time I laid my eyes on these roses, a strange nostalgia took hold of me,
There was a magnificent rose garden in his house.
and it was the same when I looked at this garden's owner.
That's how I came to love Mr. Souichi.

Records of a love repeating itself

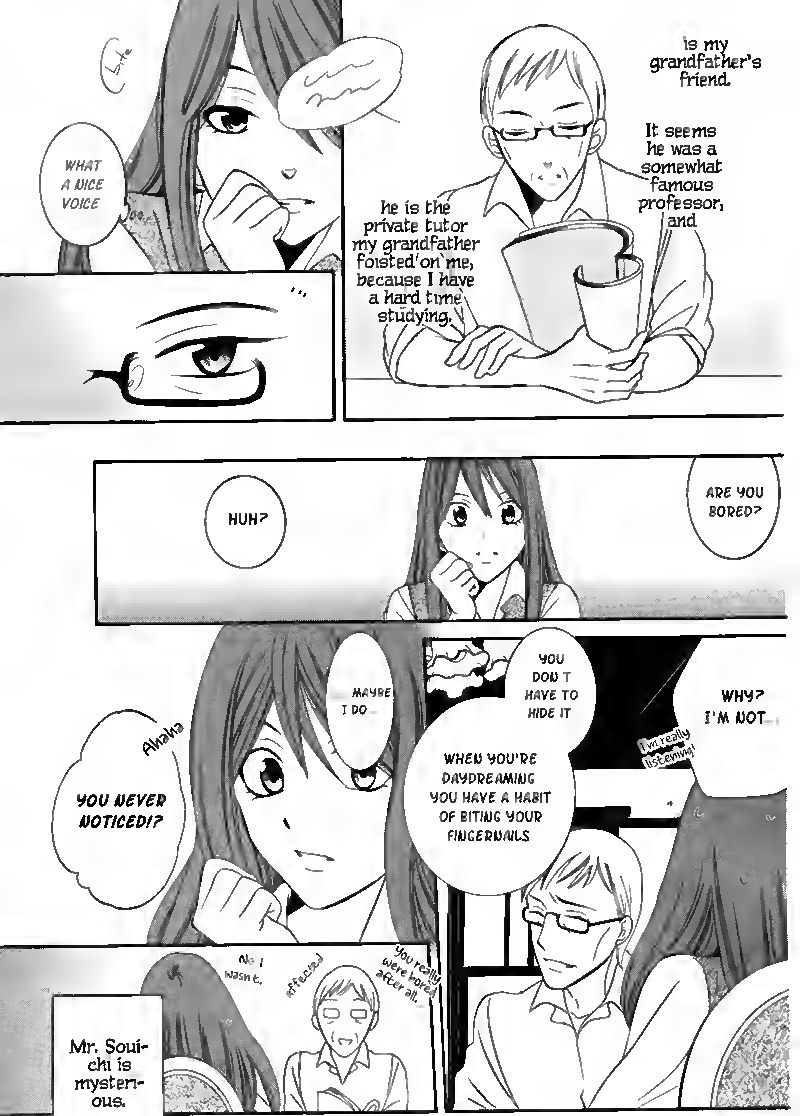
FUGITTO AMOR

SHIINA DAI

I am waiting for you.

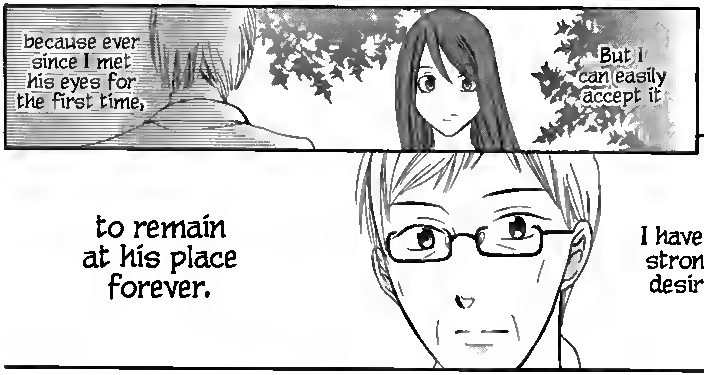
THEME AGE-GAP LOVE

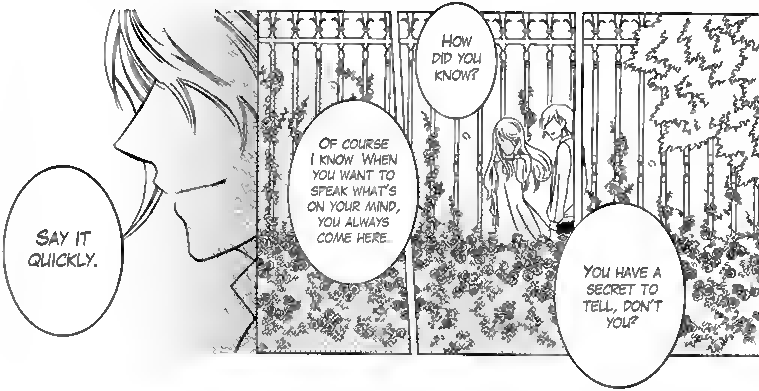
WAS IT A WOMAN?
THESE OLD ROSES WERE PASSED TO ME A LONG TIME AGO
THEY ARE VERY PRECIOUS TO ME
.....
WELL,
ARE ALL HIGH SCHOOL GIRLS THIS PRECOCIOUS NOWADAYS?
IT WAS A WOMAN.
WH-WHAT!?
NOW, NOW
TCH
STOP MAKING FUN OF THIS OLD MAN.
AND SHOW ME TODAY'S HOMEWORK, KAYA.
YE—ES...
This old man, Mr. Souichi


WHAT A NICE VOICE
he is the private tutor my grandfather foisted on me, because I have a hard time studying.
It seems he was a somewhat famous professor, and
is my grandfather's friend.
HUH?
ARE YOU BORED?
WHY? I'M NOT...
I'm really listening!
YOU DON'T HAVE TO HIDE IT
WHEN YOU'RE DAYDREAMING YOU HAVE A HABIT OF BITING YOUR FINGERNAILS
MAYBE I DO...
Ahaha
YOU NEVER NOTICED!?
No I wasn't.
You're really were you?
Mr. Souichi is mysterious.

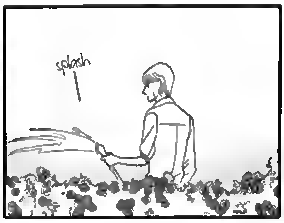
CRIMSON FLOWER
HTTP://CRIMSON-FLOWER.BLOGSPOT.COM/
FOR HIGH QUALITY VERSION

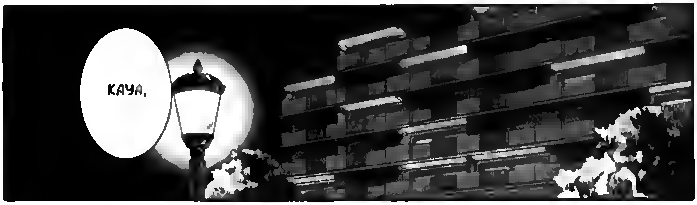
WHEN I THINK ABOUT IT, HE'S A LITTLE CREEPY
Delicious
even though I've never told him I can't drink hot beverages.
But he made it for me because I can't stand hot drinks,
I know
this lukewarm tea doesn't suit Mr. Souichi's taste.


because ever since I met his eyes for the first time,
But I can easily accept it
to remain at his place forever.
I have a strong desire


SAY IT QUICKLY.
OF COURSE I KNOW WHEN YOU WANT TO SPEAK WHAT'S ON YOUR MIND, YOU ALWAYS COME HERE.
HOW DID YOU KNOW?
YOU HAVE A SECRET TO TELL, DON'T YOU?

あまりの手のかからなさにワイシャツって素晴らしいなと思いました。





T/N : On kaya's scarf. West Japan, Housing

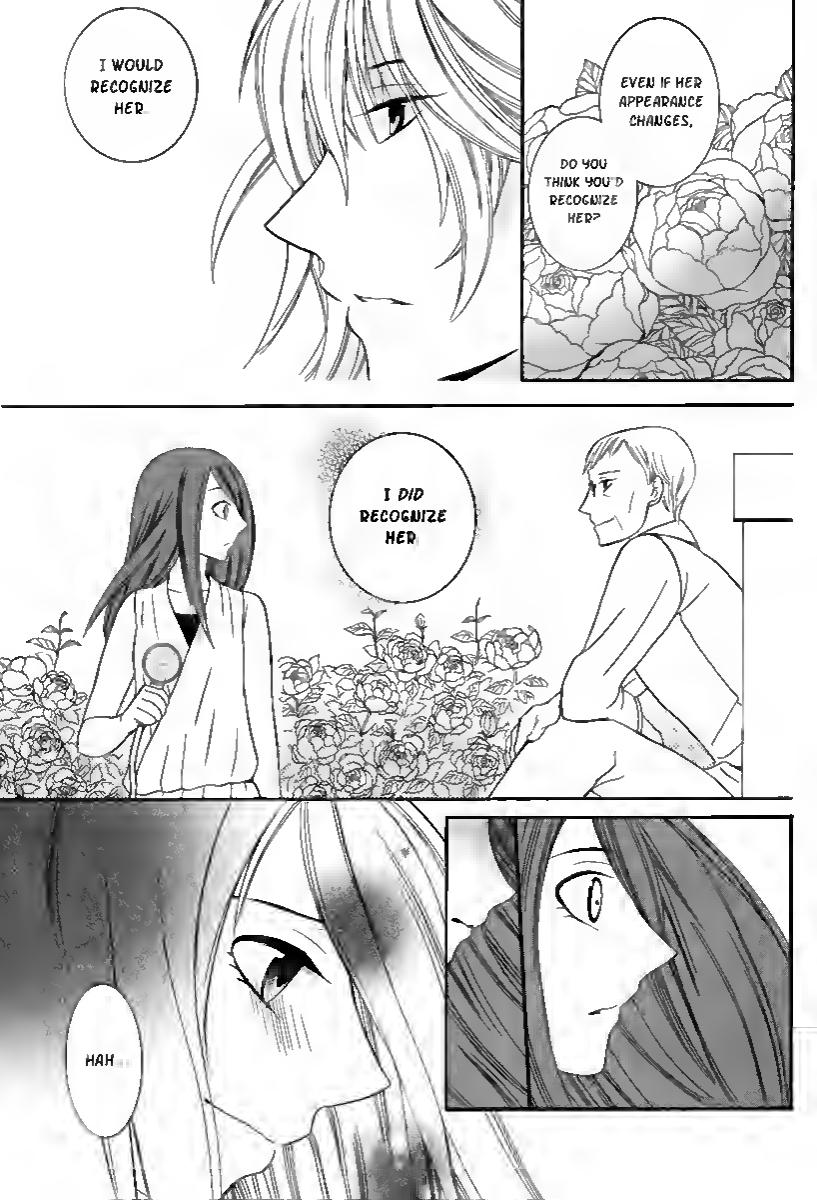
Frankly this's my chance
I'M ALWAYS IN YOUR CARE, SO I CAN AT LEAST NURSE----
HONESTLY
I WOULDN'T FORGIVE MYSELF IF I LET A SICK OLD MAN DIE ALL ALONE
COUGH
COUGH
BUT I SAID NOT TO COME
BECAUSE I DON'T FEEL GOOD
ARGH!

あとがき
〒101-8001 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 花とゆめ編集部 桜石橙 様宛

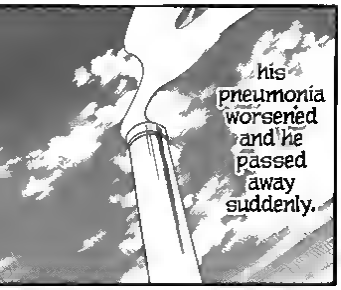
JUST GO HOME!
WAIT, WHY?
YOU HAVE A TEST NEXT WEEK DON'T YOU KAYA?
IT'D BE BAD IF YOU GOT SICK TOO
I WON'T GET SICK. I HAVE A BETTER IMMUNE SYSTEM THAN YOU!
AW!
MR SOUICHI,
YOU HAVE A HIGH FEVER
NURSING ME IS...
cough
WHAT ARE YOU SAYING?
YOUR CONDITION GOT WORSE BECAUSE YOU BEHAVE LIKE THIS ALL THE TIME...
cough
splash
DON'T MENTION IT
SORRY...
FOR ASKING YOU TO WATER THE PLANTS TOO

Once again, like every time I come to this garden,
WHOO
I feel as if I'm seeing another place.
OOSH
WHOOSH
IS IT ALL RIGHT TO WATER THEM AT NIGHT?
NO, NOT REALLY.
BUT I DIDN'T WATER THEM YESTERDAY EITHER, SO YOU HAVE TO
Ah
I SEE.
SAY, WHAT KIND OF PERSON WAS THE WOMAN
WHO GAVE YOU THESE ROSES?
DO WE LOOK ALIKE?
NO, NOT AT ALL

SHE DIED AT A YOUNG AGE
SHE ALSO HAD A WEAKER BODY, SO
WHAT?
SHE WAS PRETTIER
SWIP
I KEPT HER BELOVED HEIRLOOM ROSES BY MY SIDE
IT WAS TOO HARD ON ME SO I WANTED TO GET RID OF THEM ALL, BUT
AND LEFT MANY BEHIND
SHE LOVED ROSES
WERE YOU THINKING YOU WOULD RECOGNIZE HER?
I BELIEVED THAT IF I KEPT THEM
SHE WOULD BE ATTRACTED BY HER TREASURED ROSES AND COME AGAIN


I WOULD RECOGNIZE HER.
EVEN IF HER APPEARANCE CHANGES,
DO YOU THINK YOU'D RECOGNIZE HER?
I DID RECOGNIZE HER.
HAH.

BUT ISN'T IT FINE?
SINCE
Don't say it yourself
I JUST BLURTED OUT SOME OF THIS MYSTERIOUS OLD MAN S SECRETS
Ahaha
WHAT S THIS ABOUT?
IS IT BECAUSE OF THE FEVER?
TONIGHT I'M A LITTLE WEIRD
ONLY THE ROSES ARE LISTENING ANYWAY



Mr. Souichi completely recovered.

However, one year later,

flap
?
LOOK, THERE'S A LETTER TOO
AH! IT'S FROM THE DISTRIBUTION OF YOUR TUTOR'S MEMENTOS
I think I've seen these somewhere
AND WHAT IS THIS...

I WOULD LIKE TO MEET YOU AGAIN
IDIOT
BUT IF YOU WISH FOR IT, THEN
"IT'S FINE IF YOU DECIDE TO THROW THEM AWAY."
WHAT NONSENSE ARE YOU SPOUTING TO A HIGH SCHOOLER WITH HER WHOLE LIFE AHEAD
If you think of me, then——...

DO YOU HAVE SOME BUSINESS AT MY HOUSE?
AH, I'M SORRY
YOUR ROSES ARE QUITE IMPRESSIVE SO...
DO YOU LIKE ROSES?
SORRY BUT FRANKLY SPEAKING NOT THAT MUCH
WHOOSH
BUT
I KNOW THESE.
Until that day.

CRIMSON FLOWER
HTTP://CRIMSON-FLOWER.BLOGSPOT.COM/
FOR HIGH QUALITY VERSION

Goodbye

and
farewell.

END

THE REINCARNATION OF THE ROSES
CONTINUES FOR ETERNITY